

# Procès-Verbal du XII<sup>e</sup> Congrès International de Tir à l'Arc

LONDRES, 13 Août 1948

Ouverture de la séance à 14 h. 30

La réunion des membres de l'Assemblée Générale a lieu dans une salle de *Dulwich College*.

En l'absence de Secrétaire Général, M. Oscar KESSELS (Belgique) accepte le Secrétariat de la séance.

Les représentants qualifiés des Fédérations présentes répondant à l'appel sont :

*Grande-Bretagne* : MM. NETTLETON, C.B. EDWARDS, BILSON.

*Belgique* : MM. SIMON, KESSELS.

*Danemark* : MM. P. NIELSEN, CHRISTENSEN, PAULSEN.

*France* : M. P. DEMARE.

*Norvège* : M. BOEHLKE.

*Pologne* : M<sup>me</sup> KORKOWSKA.

*Suède* : M. KJELLSON.

*Tchécoslovaquie* : M. LENECEK.

Absents : U.S.A., Finlande.

## I

### OUVERTURE DU CONGRÈS

Le Président de la F.I.T.A., M. Paul DEMARE, après avoir constaté la validité de la réunion déclare ouverte la séance du XII<sup>e</sup> Congrès International de Tir à l'Arc.

Après avoir souhaité la bienvenue à tous les membres présents, si aimablement accueillis à *Dulwich College*, le Président remercie chaleureusement M. NETTLETON, M. EDWARDS et tous leurs dévoués collaborateurs pour le magnifique travail d'organisation accompli au cours du XII<sup>e</sup> Championnat du Monde.

Il adresse ses vives félicitations aux vainqueurs de cette année : à M<sup>me</sup> BURR (Angleterre), à l'équipe dames de Tchécoslovaquie, à M. DEUTGEN et à l'équipe Messieurs de Suède.

## II

### APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

#### DU CONGRÈS INTERNATIONAL DE 1947

Le procès-verbal du XI<sup>e</sup> Congrès International tenu à Prague le 18 Août 1947, a paru dans le

Bulletin Officiel de la F.I.T.A., N<sup>o</sup> 9 et n'a fait l'objet d'aucune réclamation.

Le P.V. du XI<sup>e</sup> Congrès est adopté à l'unanimité par l'Assemblée.

## III

### RAPPORT MORAL DU PRÉSIDENT DE LA F.I.T.A.

Mesdames et Messieurs,

Aujourd'hui, pour la troisième fois depuis l'avènement de la F.I.T.A., le Congrès annuel de notre grande Association se tient dans la capitale de l'Empire Britannique, où, c'est pour moi un honneur et un plaisir d'y saluer toutes les délégations présentes et d'y remercier nos amis anglais, du dévouement, maintes fois éprouvé, qu'ils ont apporté à nouveau au service de la F.I.T.A. en organisant le XII<sup>e</sup> Congrès International.

C'est par une lettre en date du 29 Novembre 1946 que la Fédération anglaise m'informait officiellement qu'elle acceptait l'organisation du XII<sup>e</sup> Championnat et, éventuellement, de la démonstration de tir à l'Arc aux Jeux Olympiques de Londres en 1948. Cette démonstration, malgré les efforts personnels de M. EDWARDS et les miens n'a pu avoir lieu.

Dès que possible, en vue des Olympiades de 1952, je reprendrai mes démarches auprès des délégués olympiques français, ensuite, par votre intermédiaire auprès de vos délégués respectifs, pour obtenir que le Tir à l'arc soit à nouveau introduit dans le programme des Jeux Olympiques ou tout au moins admis comme sport de démonstration.

Reportons-nous maintenant un an en arrière pour examiner ensemble le bilan de l'année écoulée. A la même époque, se déroulait à Prague, la gracieuse capitale aux mille clochers, le XI<sup>e</sup> Championnat du Monde organisé très agréablement par MM. LENECEK, GASSELDORFER, PISKUP et tous leurs dévoués collaborateurs.

Soixante-cinq concurrents : vingt-et-une dames et quarante-quatre messieurs, représentant neuf nations : Angleterre, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Pologne, Suède, Tchécoslovaquie étaient venus disputer les épreuves qui

ont pu se dérouler normalement, car le temps fut élément et propice.

Les résultats furent excellents puisque plusieurs records déjà établis tombèrent, souvent d'assez loin. L'introduction de la nouvelle cible à 25 mètres n'a pas permis de juger avec exactitude les progrès accomplis, mais six records furent battus, deux par M<sup>me</sup> KURKOWSKA et quatre par M. DEUTGEN, de plus, M<sup>me</sup> KURKOWSKA établissait trois nouveaux records, M. DEUTGEN deux et M. DE RONS, un. Des progrès sensibles sont également à signaler dans les tirs par équipe : l'équipe Dames du Danemark et l'équipe Messieurs de Tchécoslovaquie établissaient chacune deux nouveaux records. Quant aux grands vainqueurs du XI<sup>me</sup> Championnat du Monde, il faut nommer les individuels : M. DEUTGEN, M<sup>me</sup> KURKOWSKA, et les équipes Dames du Danemark et Messieurs de Tchécoslovaquie.

Au sujet de ces résultats établis et pour qu'à l'avenir nous puissions juger équitablement, il serait souhaitable que nos règlements ne soient pas constamment modifiés, car si ces changements apportent un élément de nouveauté, il faut convenir que l'intérêt sportif n'y gagne pas grand'chose.

Au cours de l'année écoulée, des rencontres entre différentes nations, disputées sous les règlements de la F.I.T.A., auront lieu à la grande satisfaction des participants affirmant ainsi l'activité et la vitalité de notre Fédération. Je veux parler des matches Suède-Norvège-Danemark, des rencontres à Paris et à Bruxelles entre France et Belgique et des concours par correspondance organisés sous l'égide du *Bagshjuttningens Klub* de Sandviken où figurent des nations non adhérentes à notre Association, ce qui constitue une appréciable propagande en notre faveur.

A ce propos, je dois vous signaler que j'ai reçu des lettres de l'Union Sud Africaine, de Yougoslavie par l'intermédiaire des Tchécoslovaques, m'informant de leur intention de former une Fédération qui pourrait éventuellement se joindre à nous.

Dans ces lettres ainsi que dans d'autres, il m'est demandé l'envoi des statuts de la F.I.T.A.. Or ces statuts, plusieurs fois modifiés, sont insérés dans plusieurs bulletins officiels, mais d'années différentes. Il conviendrait de grouper l'ensemble en un seul tenant et d'en faire une publication. C'est pourquoi je demande au Conseil de bien vouloir autoriser l'impression des statuts et règlements de la F.I.T.A., en français et en anglais.

Devant la perspective d'adhésions nouvelles de pays lointains, il me semble qu'il serait utile de prendre en charge officiellement l'initiative du *Bagshjuttningens Klub* de Sandviken au compte de la F.I.T.A. et de faire disputer chaque année, suivant

un règlement à discuter, une épreuve par correspondance qui, sans faire de concurrence ni double emploi avec notre Championnat annuel permettrait tout au moins aux pays éloignés, qui voudraient éventuellement se joindre à nous, de pouvoir mesurer et comparer leurs résultats à ceux des autres nations.

Je termine en exprimant ma satisfaction de pouvoir constater la vitalité et l'activité de la F.I.T.A. toujours en croissance et souhaite que l'année qui commence pour nous soit aussi féconde que celle qui vient de se terminer si brillamment à Londres.

Le Conseil approuve la création d'un Concours par correspondance et charge M. DEMARE de présenter un projet à ce sujet.

Le Conseil approuve également l'impression des Règlements et Statuts de la Fédération Internationale en français et en anglais.

Le Conseil discute assez longuement au sujet des Jeux Olympiques et il est convenu que l'Angleterre par l'intermédiaire de M. EDWARDS fera des démarches appropriées.

#### IV

### RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE 1947-1948

Le Président donne lecture du rapport du Trésorier, M. SIXTEN VON HOFSTEIN.

#### RECETTES

Couronnes Suédoises

En caisse au 1<sup>er</sup> Août 1947..... 1.098.44  
1948 :

#### Cotisations et Bulletins :

France 10 Bulletins.....	75.50
Suède 10 Bulletins.....	75.50
Rente 1947 2 ½ %.....	18.42
Finlande cotisation 1947-48.....	200.00
Suède, cotisations 1948.....	100.00
Belgique, cotisations 1948-49-50.....	300.00
Belgique, 4 Bulletins.....	28.00
France, cotisations 1948.....	99.00
Danemark, cotisations 1948.....	100.00
Danemark, 10 Bulletins.....	75.50

Total..... 2.170.36

## DÉPENSES

M. DEMARE :

Frais de correspondance.	945 fr. 50	
Impression du Bulletin		
Officiel .....	37.500 fr. 00	
Papier à lettre, enveloppes .....	1.486 fr. 00	
	<hr/>	
Total en francs....	39.931 fr. 50	
Soit en couronnes à 33 fr. 19.....	1.203.00	
Reliquat en caisse au 1 <sup>er</sup> Août 1948....	967.36	
	<hr/>	
Total.....	2.170.36	

Le reliquat est déposé au compte N° 380.897, sér. A, au « Stockholms Stads Sparbank ».

Stockholm, le 1<sup>er</sup> Août 1948.

(Signé) : S. VON HOFSTEN.

D'après ce bilan, il resterait à encaisser de diverses fédérations une somme de 935 cour. 90. pour cotisations arriérées mais il apparaît que cette somme est en cours de règlement et que les cotisations sont en fait intégralement à jour.

Le Rapport financier est adopté.

L'Assemblée décide de fixer le prix de la cotisation 1948-49 à 100 couronnes suédoises.

## V

### RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE DU XII<sup>ème</sup> CHAMPIONNAT DU MONDE

M. SIMON donne lecture du rapport ci-après :  
Nous, soussignés :

M. NETTLETON, Président ; MM. CHRISTENSEN et SIMON, membres de la Commission technique du XII<sup>ème</sup> Championnat du Monde, déclarons que nous avons accompli notre mission en toute conscience.

Toutes nos décisions ont été prises équitablement et en stricte application des règlements.

Nous adressons nos chaleureuses félicitations à Mesdames les Archères et Messieurs les Archers pour l'esprit sportif et le maintien discipliné dont ils ont fait preuve ; aux membres du Comité organisateur pour les soins qu'ils ont apporté dans l'aménagement du terrain et la façon dont tous les services ont fonctionné, à Messieurs les directeurs du tir pour la manière parfaite dont ils ont dirigé la compétition.

Aucune réclamation n'ayant été formulée, nous proposons d'homologuer les résultats du XII<sup>ème</sup> Championnat du Monde tels qu'ils sont soumis par le Comité organisateur.

Londres, le 13 Août 1948.

(Signé) : C. W. NETTLETON, SIMON, CHRISTENSEN.

## VI

### PROPOSITION DANOISE D'ORGANISER LE CHAMPIONNAT DU MONDE TOUTS LES 2 ANS

Mise aux voix, la proposition recueille 4 voix pour et 4 voix contre. Le Président n'usant pas de son droit de priorité demande au Conseil de reporter la proposition à l'ordre du jour du prochain Congrès à Paris, en 1949. Adopté.

## VII

### PROPOSITION DANOISE DE MODIFIER LE PARAGRAPHE 41 DE L'ARTICLE 6 6 FLECHES AU LIEU DE 3

La délégation danoise déclare retirer sa proposition.

## VIII

### PROPOSITION DANOISE DE POUVOIR ETABLIR LES RECORDS DU MONDE EN DEHORS DU CHAMPIONNAT DU MONDE

Après discussion par 5 voix contre 2 et une nulle, accepte la proposition danoise d'homologuer les records du Monde en dehors du Championnat du Monde, mais le Président est chargé d'établir un règlement à ce sujet.

## IX

### PROPOSITION BELGE DE MODIFIER L'ART. 3 DÉJÀ COMPLÉTÉ A STOCKHOLM

Le Conseil adopte à l'unanimité la modification suivante :

« La représentation de chaque nation élue par le Congrès pourra au cours de l'année changer de personnalité ou être complétée sur proposition de sa propre Fédération ; mais toute modification éventuelle apportée de ce fait dans la composition du Conseil devra, pour être habilitée, être soumise à la ratification du prochain Congrès. »

## X

### PROPOSITION BELGE DE SUPPRIMER LES MARQUEURS ; LA MARQUE SERA FAITE PAR LES TIREURS

La délégation belge déclare retirer sa proposition.

## XI

### PROPOSITION BELGE DE FIXER LA CONFORMATION DES CIBLES

Le Conseil décide qu'il n'y a pas lieu d'établir un règlement à ce sujet. Chaque nation restera libre de décider elle-même du choix des cibles, soit rondes ou rectangulaires ou par panneaux juxtaposés.

L'ordre du jour étant épuisé, le Président remercie les délégués pour le travail accompli et lève la séance à 17 heures.

Le Secrétaire du Congrès,  
O. KESSELS.